



1. Platz Umbau und Sanierung: Als geübter Taucher wollte der Besitzer dieser Anlage in Holdvert, Frankreich, auch zuhause im Garten in einer natürlichen Umgebung tauchen können. Aus einem 5x10m grossen chlorierten Becken wurde deshalb ein Schwimmteich mit einer 8x4m grossen Schwimmzone. Die Filterfläche auf der gesamten Länge wird durch eine Trennwand abgegrenzt. Auch der Garten wurde neu gestaltet, mit Sichtblenden und Gabionen anstelle der alten Thujahecke. Eine Holzbrücke verbindet den Schwimmteich mit dem integrierten Whirlpool. Kiesrand und Trittsteine betonen die natürliche Gestaltung.

Das freut den Froschkönig

Die Biotop Landschaftsgestaltung GmbH zeichnet alljährlich die schönsten Schwimmteiche mit dem «Biotop Design-Froschkönig» aus. Erstmals wurden diesmal auch Preise in der Kategorie «Umbauten und Sanierungen» vergeben. Die Ehrung fand letzten Oktober in Köln statt. (pd/vo)

1. Platz Presse-Froschkönig, Umbau und Sanierung: Dieses Objekt zu sanieren war ein hartes Stück Arbeit für den britischen Biotop-Partner Clearwater. Das Ergebnis ist ein Vorzeigeprojekt für Biotop in Grossbritannien. Zuvor war der Kunde extrem unglücklich wegen des dunkelgrünen Wassers in seinem Teich, ein Regenerationsbereich war kaum vorhanden. Nachdem der Teich aufwändig umgebaut, mit einer neuen Folie ausgelegt und mit Biotop-Filterkomponenten bestückt wurde, hat er sich wie der Phönix aus der Asche erhoben.

